

真飛揚人生變額年金保險

真飛揚人生外幣變額年金保險

規劃璀璨未來
擁抱飛揚人生

■國泰人壽真飛揚人生變額年金保險

給付項目：保證最低身故給付金額、年金給付，年金金額最高給付至被保險人保險年齡達一百歲(含)為止

105.01.26金管保壽字第10402152970號函核准

110.03.05依110.02.18金管保壽字第10904358445號函修正

■國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險

給付項目：保證最低身故給付金額、年金給付，年金金額最高給付至被保險人保險年齡達一百歲(含)為止

105.01.26金管保壽字第10502002300號函核准

110.03.05依110.02.18金管保壽字第10904358445號函修正

■國泰人壽委託投資帳戶投資標的批註條款(十一)

110.03.05 國壽字第110030058號函備查

投資標的之風險揭露

- 國內外經濟、產業景氣循環、政治與法規變動之風險。
- 投資標的類股過度集中之風險。
- 投資地區證券交易市場流動性不足之風險。
- 投資地區外匯管制及匯率變動之風險。
- 投資標的發行或管理機構有解散、破產、撤銷等事由，不能繼續擔任該投資標的的發行或管理機構之職務者，雖然投資標的的發行或管理機構之債權人不得對該投資標的的資產請求扣押或強制執行，但該投資標的的仍可能因為清算程序之進行而有資金短暫凍結無法及時反映市場狀況之風險。
- 本商品所連結之一切投資標的，其發行或管理機構以往之投資績效不保證未來之投資收益，除保險契約另有約定外，彰化銀行及國泰人壽不負投資盈虧之責。
- 保單帳戶價值可能因費用及投資績效變動，造成損失或為零；彰化銀行及國泰人壽不保證本保險將來之收益。**
- 投資具風險，此一風險可能使投資金額發生虧損，且最大可能損失為其原投資金額全部無法回收。**
- 投資人投資以高收益債券為訴求之基金不宜占其投資組合過高之比重。
- 高收益債券基金經金融監督管理委員會核准，惟不表示絕無風險。由於高收益債券之信用評等未達投資等級或未經信用評等，且對利率變動的敏感度甚高，故高收益債券基金可能會因利率上升、市場流動性下降，或債券發行機構違約不支付本金、利息或破產而蒙受虧損；且高收益債券基金可能投資美國144A債券，該債券屬私募性質，易發生流動性不足，財務訊息揭露不完整或價格不透明導致高波動性之風險，高收益債券基金不適合無法承擔相關風險之投資人，僅適合願意承擔較高風險之投資人。
- 受託投資機構/基金經理公司以往之經理績效不保證投資標的之最低投資收益；受託投資機構/基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責本投資標的之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購基金前應詳閱基金公開說明書。
- 本保險不提供未來投資收益、撥回資產或保本之保證。投資標的的收益分配或國泰人壽委託全權委託投資事業代為運用與管理之全權委託帳戶之資產撥回機制可能由投資標的或該帳戶之收益或本金中支付。任何涉及由投資標的或該帳戶本金支出的部分，可能導致原始投資金額減損。
- 投資標的之收益分配比率或國泰人壽委託全權委託投資事業代為運用與管理之全權委託帳戶之資產撥回比率並不代表報酬率，投資標的或本全權委託帳戶淨值可能因市場因素而上下波動。部分投資標的進行收益分配前或資產撥回前未扣除應負擔之相關費用，詳情請參閱投資標的的公開說明書或月報。

注意事項

- 消費者投保前應審慎瞭解本商品之承保範圍、除外責任、不保事項及商品風險，相關內容均詳列於保單條款及相關銷售文件，如有疑義請洽詢銷售人員以詳細說明。
- 本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。
- 保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效（收到保單翌日起算十日內）。
- 本簡章僅供參考，詳細內容以保單條款為準，客戶投保前應詳細閱讀保單條款內容。
- 投保後解約可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。**
- 本保險商品連結之投資標的（全權委託帳戶）其績效表現及保單相關費用收取（如保單行政費…等）將影響保單帳戶價值，最大可能損失為投資本金之全部。**
- 保險單借款於保單有效期間內且年金給付開始日前並累積達有保單帳戶價值，可隨時申請，其可借金額上限為借款當日保單帳戶價值之40%。
- 本專案為投資型保險商品，投保人應向銷售人員確認其具備銷售之資格，並要求詳細解說保險之內容。
- 提前解約之解約金不視為保險給付，應依相關稅法規定辦理。
- 消費型保險商品為非存款商品，不受「存款保險」之保障。
- 投資型保險商品之專設帳簿記載投資資產之價值金額不受人身保險安定基金之保障。除前述投資部分外，保險保障部分依保險法及其他相關規定受「保險安定基金」之保障。
- 稅法相關規定之改變可能會影響本保險之投資報酬及給付金額，未來稅法規定如有修正，國泰人壽及彰化銀行不負通知義務，請逕洽台端之會計或稅務顧問依稅法有關規定辦理。
- 人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或稅捐稽徵法第十二條之一所定實質課稅原則辦理。相關實質課稅原則案例，可至國泰人壽官方網站首頁查詢。
- 本商品由國泰人壽提供，彰化銀行代理銷售，惟國泰人壽保留本商品核保及最後承保與否之一切權利。
- 要保人可透過國泰人壽客服專線（市話免費撥打：0800-036-599、付費撥打：02-2162-6201）或網站（www.cathayholdings.com/life）、總公司（臺北市仁愛路四段296號）、分公司及通訊處所提供之電腦查閱資訊公開說明文件。
- 消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，如要詳細了解本商品之附加費用或其他相關資訊，請洽彰化銀行業務員、國泰人壽服務據點（客服專線：市話免費撥打0800-036-599、付費撥打02-2162-6201）或網站（www.cathayholdings.com/life），以保障您的權益。

17. 匯率風險說明：

(1)匯兌風險：「國泰人壽真飛揚人生變額年金保險」契約相關款項之收付均以新臺幣為之；「國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險」契約相關款項之收付均以美元為之，保戶須自行承擔就商品貨幣(新臺幣或美元)與其他貨幣進行兌換時所生之匯率變動風險。

(2)政治風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之政治因素(大選、戰爭等)而受影響。

(3)經濟變動風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之經濟因素(經濟政策法規的調整、通貨膨脹、市場利率調整等)而受影響。

18.自連結投資標的的交付時取得之報酬、費用折讓等各項利益，應於簽約前提供予要保人參考。



專業投資團隊 穩健累積資產

透過專家進行資產投資配置，享受穩定收益及追求資產增值。

年金給付自由選

一次給付或分期給付任您選擇，選擇分期給付最高可給付到保險年齡100歲，活的越久，領的越多。

保證給付好安心

提供年金化前身故保本保證，讓您不用擔心因市場波動，造成保費有去無回。

提供專業投資團隊+年金給付+月月撥回資產+身故保本保障



新臺幣/美元收付二種選擇，一次滿足您多元需求



投保範例

金先生50歲，投保「國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險」，躉繳保險費20,000美元，投資標的配置於委託投資帳戶，其相關費用及假設報酬率情形如下：(本範例僅供參考)

※本範例之各欄位數值為假設未辦理保險單借款與部份提領，各投資標的每單位無收益分配或撥回資產(稅後)。

單位：美元

年度	年齡	保證最低身故給付金額	報酬率 2%						報酬率 6%		報酬率 -6%		報酬率 -12%	
			保單行政費	身故保證費用	保單帳戶價值	解約費用	淨現金解約金額	身故給付金額	保單帳戶價值	身故給付金額	保單帳戶價值	身故給付金額	保單帳戶價值	身故給付金額
1	50	20,000.00	477.80	119.21	19,800.16	990.01	18,810.15	20,000.00	20,605.50	20,605.50	18,275.39	20,000.00	17,203.32	20,000.00
2	51	20,000.00	237.82	118.79	19,839.32	793.57	19,045.75	20,000.00	21,485.98	21,485.98	16,901.41	20,000.00	14,976.63	20,000.00
3	52	20,000.00	-	119.80	20,118.67	-	20,118.67	20,118.67	22,674.66	22,674.66	15,819.52	20,000.00	13,195.61	20,000.00
4	53	20,000.00	-	121.49	20,401.94	-	20,401.94	20,401.94	23,929.16	23,929.16	14,806.88	20,000.00	11,626.41	20,000.00
5	54	20,000.00	-	123.19	20,689.20	-	20,689.20	20,689.20	25,253.04	25,253.04	13,859.08	20,000.00	10,243.82	20,000.00
6	55	20,000.00	-	124.94	20,980.52	-	20,980.52	20,980.52	26,650.15	26,650.15	12,971.94	20,000.00	9,025.62	20,000.00
7	56	20,000.00	-	126.69	21,275.93	-	21,275.93	21,275.93	28,124.54	28,124.54	12,141.61	20,000.00	7,952.29	20,000.00
8	57	20,000.00	-	128.49	21,575.48	-	21,575.48	21,575.48	29,680.53	29,680.53	11,364.42	20,000.00	7,006.64	20,000.00
9	58	20,000.00	-	130.29	21,879.26	-	21,879.26	21,879.26	31,322.63	31,322.63	10,636.96	20,000.00	6,173.41	20,000.00
10	59	20,000.00	-	132.12	22,187.32	-	22,187.32	22,187.32	33,055.60	33,055.60	9,956.05	20,000.00	5,439.28	20,000.00
11	60	20,000.00	-	133.98	22,499.72	-	22,499.72	22,499.72	34,884.39	34,884.39	9,318.73	20,000.00	4,792.45	20,000.00
21	70	20,000.00	-	154.08	25,876.16	-	25,876.16	25,876.16	59,771.50	59,771.50	4,809.07	20,000.00	1,351.21	20,000.00
31	80	20,000.00	-	177.21	29,759.29	-	29,759.29	29,759.29	102,413.48	102,413.48	2,481.75	20,000.00	380.96	20,000.00
41	90	20,000.00	-	203.76	34,225.17	-	34,225.17	34,225.17	175,477.01	175,477.01	1,280.68	20,000.00	107.44	20,000.00
45	94	20,000.00	-	215.53	36,193.86	-	36,193.86	36,193.86	217,653.42	217,653.42	982.91	20,000.00	64.75	20,000.00

注意事項：

註1：上述保單帳戶價值試算以美元計價為基礎，不考慮投資標的計價貨幣單位的匯兌風險。

註2：上述保單帳戶價值試算假設帳戶每年投資報酬率皆相同，且上述報酬率係為假設值，僅供參考，不能代表未來之收益。

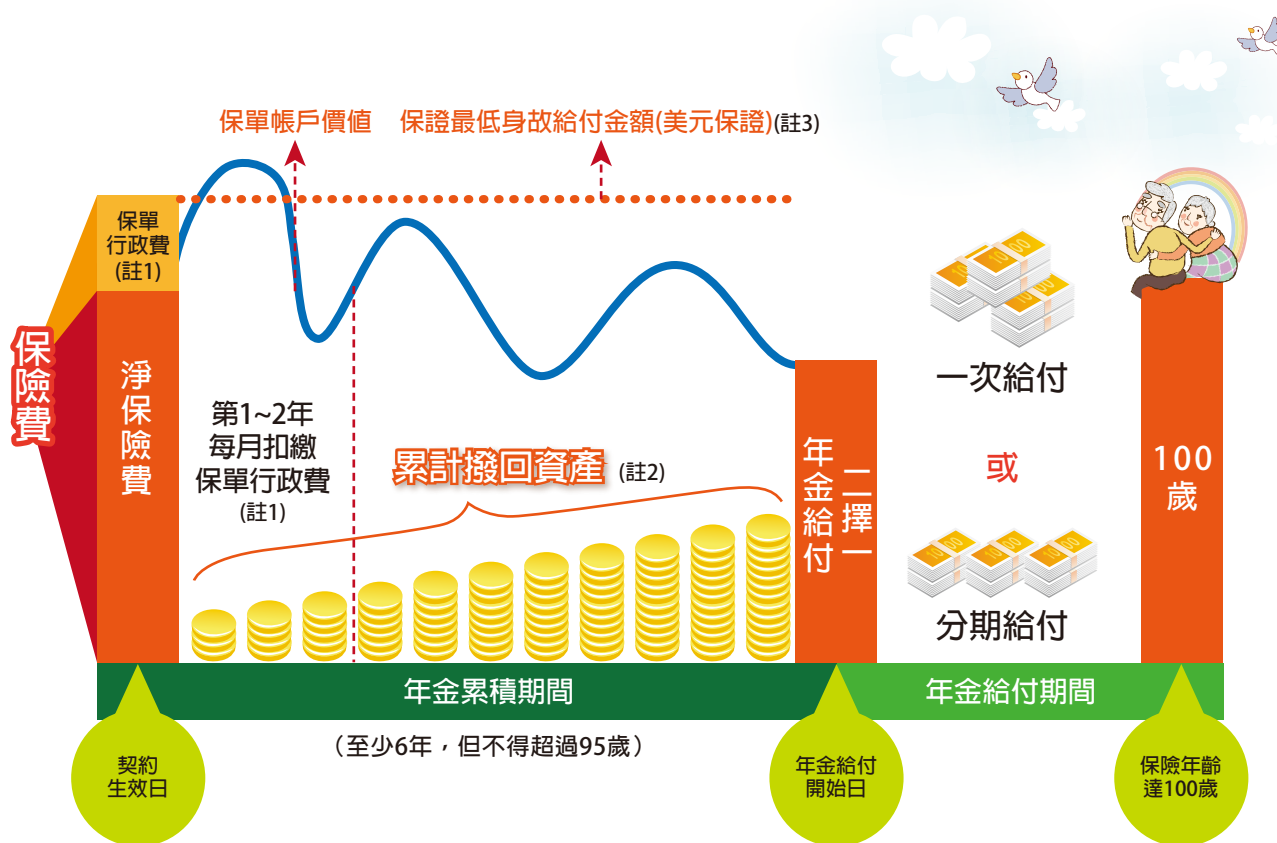
註3：上述保單帳戶價值及身故給付金額計算係假設保單無任何變更事項下之試算結果，不代表未來之投資績效。

註4：本商品不提供未來投資收益保證。本商品所連結投資標的的收益分配或撥回資產可能由投資標的的收益或本金中支付。任何涉及由本金支出的部分，可能導致原始投資金額減損。商品詳細內容，請參閱保單條款及商品說明書。

註5：稅法相關規定之改變可能會影響本保險之投資報酬及給付金額。

保單運作流程

國泰人壽真飛揚人生變額年金保險(新臺幣商品)、國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險(美元商品)



註1：保單行政費指本契約生效日及每屆保單週月日，自保險費或保單帳戶價值中扣繳之費用。

註2：分配予要保人之收益分配或撥回資產，國泰人壽應按投資機構實際分配方式，以下列方式為之：

以匯款方式給付：投資機構以金錢給付收益分配或撥回資產予國泰人壽時，若收益實際確認日為同一日，國泰人壽將合併計算當次收益分配金額。國泰人壽應於收益實際確認日後15日內，將當次收益分配金額以匯款方式給付予要保人；如當次收益分配金額未達新臺幣1,000元（新臺幣商品）/30美元（美元商品）或要保人未提供符合國泰人壽規定之匯款帳號者，國泰人壽應於收益實際確認日之次一個資產評價日，將當次收益分配金額投資配置於配息停泊標的，如無配息停泊標的時，則併入保單帳戶價值中尚未投入投資標的之未投資金額。國泰人壽得調整以匯款方式給付之收益分配金額標準，並應以書面、電子郵件或其他可資證明之方式通知要保人。

註3：保證最低身故給付金額定義：

1. 新臺幣商品：係指要保人投保時或復效時繳交之保險費金額，依各投資標的所佔投資配置比例及保單條款第9條第2項第2款約定之匯率計算方式轉換為等值美元之總額。
2. 美元商品：係指要保人投保時或復效時繳交之保險費金額。
3. 無論新臺幣或美元商品，要保人辦理部分提領或國泰人壽以保單帳戶價值扣抵保險單借款本息時，保證最低身故給付金額應按下列比例減少之，最低減少至零為止：
 - (1) 部分提領：「扣除配息停泊標的部分之部分提領金額」占「扣除配息停泊標的部分之保單帳戶價值」之比例。
 - (2) 扣抵保險單借款本息：「扣除配息停泊標的部分之扣抵金額」占「扣除配息停泊標的部分之保單帳戶價值」之比例。

投資標的介紹



投資標的	投資標的種類	特 色
一般投資標的	委託投資帳戶	透過控制投資風險波動程度，以追求中長期穩定的收益為目標。
配息停泊標的	貨幣市場型基金	保戶可依自身需求進行部分提領或轉申購一般投資標的單位數。

註1：投資機構以金錢給付收益分配或撥回資產予國泰人壽時，如當次收益分配金額未達收益分配金額標準，或要保人未提供符合國泰人壽規定之匯款帳號者，則將當次收益分配金額投資配置於配息停泊標的。

註2：一般投資標的可供要保人選擇投資配置，要保人可就選取之投資標的中決定投資比重，投資比重以5%為單位，選擇範圍為0%~100%，合計各項投資標的之投資比重須為100%。

註3：配息停泊標的僅接受轉出之申請，不受理轉入之申請。

註4：撥回資產給付方式：

每月每單位撥回資產金額依撥回資產基準日單位淨值水準決定，如下所示：

撥回資產基準日單位淨值	每單位撥回資產金額(美元)
撥回資產基準日單位淨值<8.00	無
$8.00 \leq$ 撥回資產基準日單位淨值<10.25	0.03167
$10.25 \leq$ 撥回資產基準日單位淨值	0.04167

投資標的	投資標的種類	標的代碼	投資標的名稱	計價幣別	收益分配或撥回資產
一般投資標的	委託投資帳戶	BSU055	委託施羅德投資帳戶-進階智慧平衡型(現金撥回POWER) (全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)	美元	有 ^(註1) (月撥回)
		ABU055	委託聯博投資帳戶-樂活聯年平衡型(現金撥回POWER) (全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)		
		ACU015	委託國泰投資帳戶-智能靈活組合(現金撥回POWER) (全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)		

註1：係指「本全權委託帳戶資產撥回前未先扣除行政管理相關費用」。

註2：國泰人壽委託全權委託投資事業代為運用與管理之全權委託帳戶之資產撥回機制可能由該帳戶之收益或本金中之支付。任何涉及該帳戶本金支出的部分，可能導致原始投資金額減損。

年金累積期間投資架構圖



以匯款
方式給付



▶ 配息停泊標的

當次收益分配金額未達新臺幣1,000元
(新臺幣商品)/30美元(美元商品)，或未
提供符合國泰人壽規定之匯款帳號。



相關費用說明

一、保單行政費：

保單行政費=「契約生效日及各保單週月日之保單帳戶價值」x「保單行政費率」，逐月由保險費或保單帳戶價值中扣繳。

保單年度	第1年	第2年	第3年及以後
保單行政費率	每月0.2%	每月0.1%	每月0%

二、身故保證費用：

每月身故保證費用=「扣除保單行政費及配息停泊標之投資標的價值後的保單帳戶價值」x「投保年齡身故保證費用費率(如下表)」，於投資配置日前，由保險費中扣繳，其後每屆保單週月日時，由單位數中扣繳。(單位：%/每月)

投保年齡(歲)	男性	女性	投保年齡(歲)	男性	女性
45~49	0.036	0.021	60~64	0.098	0.064
50~54	0.050	0.030	65~69	0.141	0.095
55~59	0.070	0.044	70	0.173	0.120

三、保單管理費：無。

四、投資標的經理費：

1.共同基金：國泰人壽未另外收取。

2.委託投資帳戶：1.2%/年，反應在投資標的淨值中。

另委託投資帳戶如投資於該投信經理之基金時，該部分委託資產投信不收取代操費用。



五、投資標的轉換費：

同一保單年度內，投資標的之前6次申請轉換，免收投資標的轉換費。同一保單年度內，投資標的第7至第12次申請轉換係以網際網路方式申請者，亦免收投資標的轉換費。超過上述次數的部分，國泰人壽每次將自轉換金額中扣除新臺幣500元(新臺幣商品)/15美元(美元商品)之投資標的轉換費。

註1：要保人因投資標的關閉或終止之情形發生，而於該投資標的關閉或終止前所為之轉換，或僅申請轉出配息停泊標的者，該投資標的之轉換不計入轉換次數，亦不收取投資標的轉換費。

註2：申請轉換配息停泊標的時，國泰人壽僅接受轉出之申請，不受理轉入之申請。

六、解約費用：

「申請辦理次一資產評價日之保單帳戶價值扣除配息停泊標的價值」x「該保單年度解約費用率」。

保單年度	第1年	第2年	第3年及以後
解約費用率	5%	4%	0%

七、部分提領費用：

1.解約費用率非為零之保單年度：

「部分提領金額扣除配息停泊標的提領金額」x「該保單年度解約費用率」。

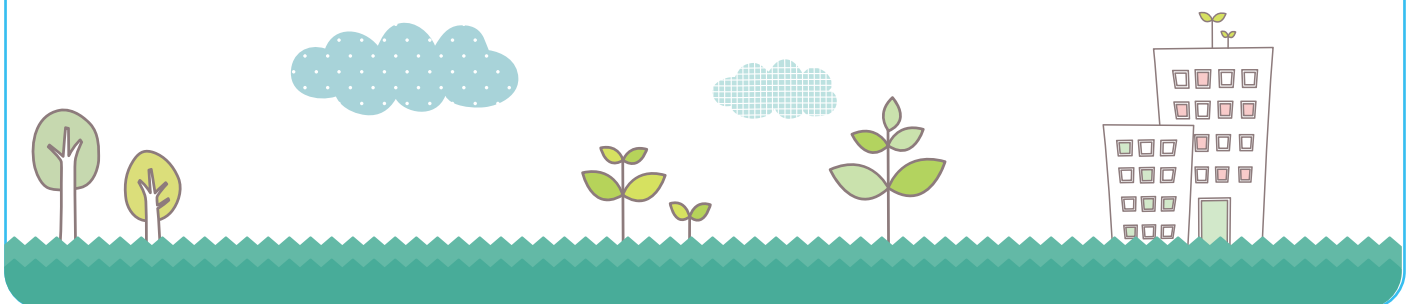
2.解約費用率為零之保單年度：

辦理部分提領時，可享有同一保單年度內4次免費部分提領之權利；超過4次的部分，國泰人壽將自每次部分提領之金額中扣除新臺幣1,000元(新臺幣商品)/30美元(美元商品)之部分提領費用。

註：要保人因投資標的關閉或終止之情形發生而於該投資標的關閉或終止前所為之部分提領，或僅申請提領配息停泊標的者，該投資標的的不計入部分提領次數，亦不收取部分提領費用。

八、匯款費用(僅適用國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險)：

款項種類	匯出、中間費用	收款費用
交付保險費或復效保險費、退還國泰人壽所給付之款項	保戶負擔	國泰人壽負擔
國泰人壽退還保險費、給付當次收益分配金額、一次給付年金、分期給付年金、提前給付年金、給付保證最低身故給付金額或保單帳戶價值、給付未支領年金餘額、解約金、部分提領或保險單借款	國泰人壽負擔	保戶負擔



保險保障內容

國泰人壽真飛揚人生變額年金保險(新臺幣商品)、國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險(美元商品)

年金給付

國泰人壽真飛揚人生變額年金保險(詳見保單條款第18條)、國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險(詳見保單條款第19條)要保人於訂立本契約時，選擇下列一種年金給付方式：

1. 一次給付：

被保險人於年金給付開始日仍生存者，國泰人壽將年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值（如有保險單借款，應再扣除保險單借款本息）一次給付予被保險人，本契約效力即行終止。

2. 分期給付：

被保險人於年金給付開始日仍生存者，國泰人壽按保單條款約定計算之年金金額給付；如被保險人於年金給付開始日之各週年日仍生存者，國泰人壽應按年給付年金金額予被保險人，最高給付至被保險人保險年齡到達一百歲（含）為止。

被保險人身故的通知與給付保單帳戶價值或保證最低身故給付金額

國泰人壽真飛揚人生變額年金保險(詳見保單條款第21條)、國泰人壽真飛揚人生外幣變額年金保險(詳見保單條款第22條)

1. 被保險人於年金給付開始日前身故：國泰人壽將於收齊保單條款約定申請文件後，以下列二者較大之值，加計自被保險人身故日之次一保單週月日起溢收之身故保證費用，給付予身故受益人或其他應得之人，本契約效力即行終止：

(1) 收齊申請文件後次一個資產評價日之保單帳戶價值。

(2) 收齊申請文件時之保證最低身故給付金額。

2. 被保險人於年金給付開始日(含)後身故：如仍有未支領之年金餘額，國泰人壽應將其未支領之年金餘額依計算年金金額時之預定利率貼現至給付日，按約定一次給付予身故受益人或其他應得之人。

註：不保事項或除外責任，請要保人詳閱商品說明書。

投保規定

被保險人年齡：45歲至70歲；(新臺幣商品)要保人實際年齡須年滿20足歲，(美元商品)要保人實際年齡須年滿7足歲。

保險期間：終身(年金最高給付至被保險人保險年齡到達100歲為止)。

繳費方式：躉繳。新臺幣商品以匯款/劃撥、指定金融機構/郵局轉帳扣款方式繳費；美元商品限國泰人壽指定銀行之外匯存款帳戶自動轉帳，或採國泰人壽指定之金融機構行內匯款繳費(如跨行匯款者，請確認需全額到位)。兩商品皆不提供轉帳折減。

年金累積期間：要保人投保時可選擇第6保單週年日(含)以後之一特定保單週年日做為年金給付開始日，但不得超過被保險人保險年齡達95歲之保單週年日。

年金保證期間：可選擇5、10、15、20年(年金給付開始日之年齡+保證期間，合計不得超過被保險人100歲)。

年金金額限制：每年領取之年金金額若低於新臺幣2萬元(新臺幣商品)/700美元(美元商品)時，國泰人壽改依年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值於年金給付開始日起十五日內一次給付受益人，本契約效力即行終止。年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值如已逾年領年金給付金額新臺幣120萬元(新臺幣商品)/4萬美元(美元商品)所需之金額時，其超出的部分之保單帳戶價值於年金給付開始日起十五日內返還予要保人。

所繳保險費限制：最低限制為新臺幣50萬元(新臺幣商品)/1.5萬美元(美元商品)；最高為新臺幣3,000萬元(新臺幣商品)/100萬美元(美元商品)。美元商品保險費須以10美元為單位。

體檢投保規定：原則上免體檢，但應詳填告知事項，若因核保需要，仍得要求做必要之抽檢或體檢。

附約之附加規定：本險不得附加附約。

服務人員

國泰人壽申訴電話：市話免費撥打0800-036-599、付費撥打02-2162-6201

客戶服務及申訴管道

1. 國泰人壽客戶服務及申訴管道：電話：市話免費撥打0800-036-599、付費撥打02-2162-6201 E-mail：service@cathaylife.com.tw

2. 彰化銀行客戶服務及申訴管道：電話：0800-365-889

3. 彰化銀行保險代理人處客戶服務及申訴管道：電話：02-2521-4879 E-mail：chbins@chb.com.tw